



DECLARACIÓN DE GARANTÍA LIMITADA INTERNACIONAL DE FABRICANTE DE VOLVO PENTA - INDUSTRIAL

INTRODUCCIÓN

Las nuevas configuraciones, piezas, accesorios y componentes de motores industriales Volvo Penta (el "producto" o los "productos") están cubiertos por la garantía limitada internacional de Volvo Penta, según las condiciones e instrucciones indicadas en esta Declaración de Garantía Limitada. Antes de empezar a usar el producto por primera vez, dedique tiempo a leer detenidamente esta Declaración de Garantía, el manual de servicio y el manual del operador entregados con su sistema de motor.

Es una garantía limitada ofrecida por Volvo Penta como fabricante de los productos y que complementa cualquier derecho que usted ya pueda tener con respecto a la persona que le vendió los productos o respecto a Volvo Penta según la ley obligatoria.

En la fecha de entrega de su nuevo producto, la parte que se lo vende o el concesionario de Volvo Penta, registrará el producto en el Product Center online. Para comodidad suya, usted puede obtener una copia de cliente impresa para guardar a buen recaudo en la carpeta de CD para información de garantía.

Para que usted pueda hacer valer sus derechos con respecto a esta garantía, nuestros concesionarios comprobarán la validez de la garantía en el Product Center. Una copia de la factura o recibo pertinente es válida como certificación de garantía para piezas y accesorios de repuesto.

Póngase en contacto con el concesionario de Volvo si no ha recibido un Manual del Operador o si no tiene la certeza de que se ha realizado el registro del producto.

LA GARANTÍA LIMITADA INTERNACIONAL

GENERALIDADES

Por la presente se certifica que AB Volvo Penta, (en adelante "Volvo Penta") de Gotemburgo, Suecia, garantiza que el producto está libre de defectos de materiales y fabricación durante el periodo de garantía limitada, sujeta a las condiciones y con las limitaciones especificadas en esta declaración de garantía.

Las piezas usadas para reparación o sustitución durante el Periodo de Garantía Limitada se beneficiarán de los mismos aseguramientos de garantía expuestos arriba durante el tiempo restante del Periodo de Garantía Limitada.

Esta garantía limitada internacional no es aplicable en países en los que Volvo Penta no tiene representación.

PERIODOS DE GARANTÍA LIMITADA, GENERALIDADES

La validez de la garantía limitada empieza en el momento en que el producto se entrega al primer concesionario o usuario, y continuará durante el periodo alistado bajo el encabezado PERIODOS DE GARANTÍA LIMITADA. La fecha de entrega está registrada en el Product Center junto con toda la demás información relevante y es accesible para los concesionarios de Volvo Penta y para usted, el cliente. Es responsabilidad del propietario comprobar que se ha hecho el registro en el Product Center.

PERIODOS DE GARANTÍA LIMITADA

Motores diesel industriales para aplicaciones todoterreno y estacionarias, VE:

- Veinticuatro (24) meses o un máximo de tres mil (3.000) horas de funcionamiento, lo que ocurra primero (con un número ilimitado de horas de funcionamiento en los primeros doce (12) meses).

Motores diesel industriales para aplicaciones de grupo electrógeno, GE prime:

- Veinticuatro (24) meses o un máximo de tres mil (3.000) horas de funcionamiento, lo que ocurra primero (con un número ilimitado de horas de funcionamiento en los primeros doce (12) meses).

Aplicaciones de motores diesel industriales con potencia nominal para unidades de reserva:

- Veinticuatro (24) meses o un máximo de mil (1.000) horas de funcionamiento, lo que ocurra primero.

Aplicaciones de motores diesel industriales con potencia nominal para bombas de extinción de incendios de emergencia:

- Veinticuatro (24) meses o como máximo mil (1000) horas de funcionamiento, lo que ocurra primero.

PIEZAS Y ACCESORIOS

- Doce (12) meses

LO QUE CUBRE LA GARANTÍA LIMITADA

Volvo Penta reparará o sustituirá los productos o piezas defectuosos, lo que decida Volvo Penta.

Un producto defectuoso cubierto por esta garantía limitada internacional es un producto en el que se ha detectado un defecto inherente que existía en el momento de la entrega desde la unidad de Volvo Penta relevante.

LO QUE NO CUBRE LA GARANTÍA LIMITADA

- Esta garantía limitada no es aplicable a defectos causados por transporte, instalación o reparaciones.
- Esta garantía limitada no es aplicable a defectos causados por cualquiera de los factores siguientes:
 - uso anormal
 - negligencia, mal uso
 - uso en competición o preparación para usar en competición
 - exceso o insuficiencia de carga
 - lubricación insuficiente
 - cavitación
 - desgaste normal
 - uso de piezas de repuesto no aprobadas por Volvo Penta
 - instalación o configuración de parámetros incorrecta
 - accidentes
 - fenómenos naturales como tempestades, relámpagos, inundaciones
 - guerra, disturbios, actos terroristas u otros eventos de fuerza mayor
 - almacenaje inadecuado
 - corrosión
 - incumplimiento de lo indicado en los manuales de operador, las instrucciones de mantenimiento, las instrucciones de instalación o cualquier otra instrucción aplicable de Volvo Penta
 - alteraciones o modificaciones del producto, incluso alteraciones o modificaciones de software o dispositivos electrónicos
 - rotura de precintos
 - uso en violación de la ley o para propósitos no previstos
- Esta garantía limitada internacional no es aplicable a defectos causados por la combinación del producto con motores, transmisiones o cualquier otro producto o accesorio mecánico o electrónico no comercializado o aprobado por escrito por by Volvo Penta.

RECLAMACIÓN SEGÚN LA GARANTÍA LIMITADA INTERNACIONAL

Es responsabilidad del propietario de un producto comunicar cualquier defecto en el producto indicado a una unidad de mercado, un importador, un distribuidor, un concesionario o un taller Volvo Penta. Hay una lista de distribuidores Volvo Penta en www.volvopenta.com. Este informe debe hacerse lo antes posible y a más tardar dentro de catorce (14) días desde la fecha en que el usuario notó por primera vez el defecto o debería haberlo notado y, por lo tanto, en ningún caso más tarde de catorce (14) días después de finalizar el periodo de garantía limitada o la garantía extendida.

Se recomienda al propietario que procure tener pruebas de la fecha de realización del informe; por ejemplo; por ejemplo, una copia de una carta.

El propietario debe demostrar la elegibilidad de la garantía o la cobertura adicional, mostrando la documentación necesaria.

LIMITACIONES DE RESPONSABILIDAD

Las medidas de reparación y cambio descritas arriba son las medidas únicas y exclusivas de las que dispone usted bajo esta garantía limitada internacional. Volvo Penta no es responsable ante usted ya sea por contrato, responsabilidad extracontractual (incluso negligencia), incumplimiento de deber legal, ni de otro modo por ninguna pérdida indirecta, incidental o consecuencial (incluyendo sin limitación pérdida de uso, pérdida de ingresos, pérdida de producción, pérdida de beneficios, pérdida de tiempo, pérdida de propiedad, gastos de viajes, costes de transporte, costes extras derivados de hacer accesible el producto, costes de atraque y grúas) que se produzcan durante o en relación con esta garantía limitada internacional. Todas las reparaciones en garantía deben ser efectuadas por un concesionario oficial de Volvo Penta en horario de trabajo normal. Esto es aplicable también en el extranjero.

Volvo Penta no autoriza a persona alguna a asumir ninguna otra responsabilidad en nombre de Volvo Penta en relación con las ventas de productos que se describen en esta declaración de garantía.

Volvo Penta se reserva el derecho a introducir cualquier modificación en los productos fabricados y/o vendidos en cualquier momento sin previo aviso y sin incurrir en responsabilidad u obligación para hacer las mismas o similares modificaciones en productos ya fabricados y/o vendidos.

La presente declaración de garantía limitada ha sido redactada en el idioma inglés, que debe ser el idioma de control. En caso de discrepancia entre una traducción de este documento y la versión inglesa, prevalecerá el significado de la versión inglesa.

OBLIGACIONES DEL PROPIETARIO - IMPORTANTE

Puesto que Volvo Penta no tiene ningún control sobre el montaje de su producto o productos, recomendamos al propietario asegurarse de que el concesionario de Volvo Penta controle y garantice que el producto o los productos están correctamente instalados. Una instalación correcta es una condición absoluta para la validez de la garantía limitada internacional de Volvo Penta.

Es obligación del propietario operar, mantener y cuidar los productos Volvo Penta de conformidad con las instrucciones y requisitos establecidos en el manual del operador, durante y después del periodo de garantía limitada. La operación debe hacerse de conformidad con la definición de aplicación de motor correspondiente.

Deben hacerse registros de todos los servicios de mantenimiento realizados, incluso los cambios de aceite de motor y de filtros. Este registro de mantenimiento adecuado es un requisito para poder determinar la cobertura de garantía en reparaciones, siendo responsabilidad del propietario transferir tales documentos al propietario subsiguiente.

Todos los servicios relacionados con los productos deben ser realizados por un concesionario oficial de Volvo Penta.